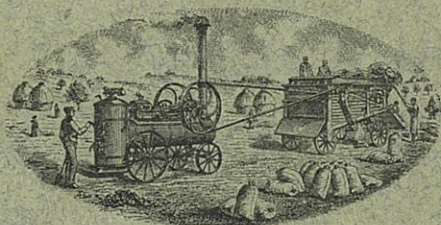


ATELIERS DE CONSTRUCTION

J. CUMMING

à ORLÉANS (Loiret)



Machines à vapeur

MACHINES AGRICOLES

Spécialité

DE

LOCOMOBILES ET BATTEUSES

1892

ÉTABLISSEMENTS J. CUMMING

CONSTRUCTEUR-MÉCANICIEN
à ORLÉANS (Loiret)

MÉDAILLES D'OR

aux quatre Expositions universelles de Paris



MÉDAILLE D'OR A L'EXPOSITION UNIVERSELLE
DE LONDRES

LONDRES 1862

MÉDAILLES AUX CONCOURS

384 en or



MÉDAILLES AUX CONCOURS

154 en argent

Concours régional de Versailles, 1891

MÉDAILLE D'OR

POUR BATTEUSE A DOUBLE NETTOYAGE

CHEVALIER
DE LA LÉGION D'HONNEUR
EN 1863



OFFICIER
DE LA LÉGION D'HONNEUR
EN 1889

pour perfectionnements dans les machines agricoles

J. CUMMING, CONSTRUCTEUR, A ORLÉANS (LOIRET)

1

Aux Agriculteurs,

Les ateliers de construction de matériel agricole fondés à Orléans, en 1845, par notre regretté mari et père, M. J. CUMMING, sont, dans cette spécialité, les plus anciens de France.

Le premier, en France, il a fourni à l'agriculture les machines à battre transportables, à manège d'abord ; puis à vapeur à partir de 1850.

Les locomobiles agricoles et les batteuses Cumming ont été, pendant de longues années, les seules employées dans le centre de la France et n'ont pas cessé de jouir de leur bonne et ancienne réputation, là et partout où elles ont été employées depuis.

Elles ont conservé cette faveur grâce aux perfectionnements que M. Cumming n'a pas cessé d'introduire dans sa construction, et au soin tout particulier qu'il exigeait dans l'exécution des moindres pièces.

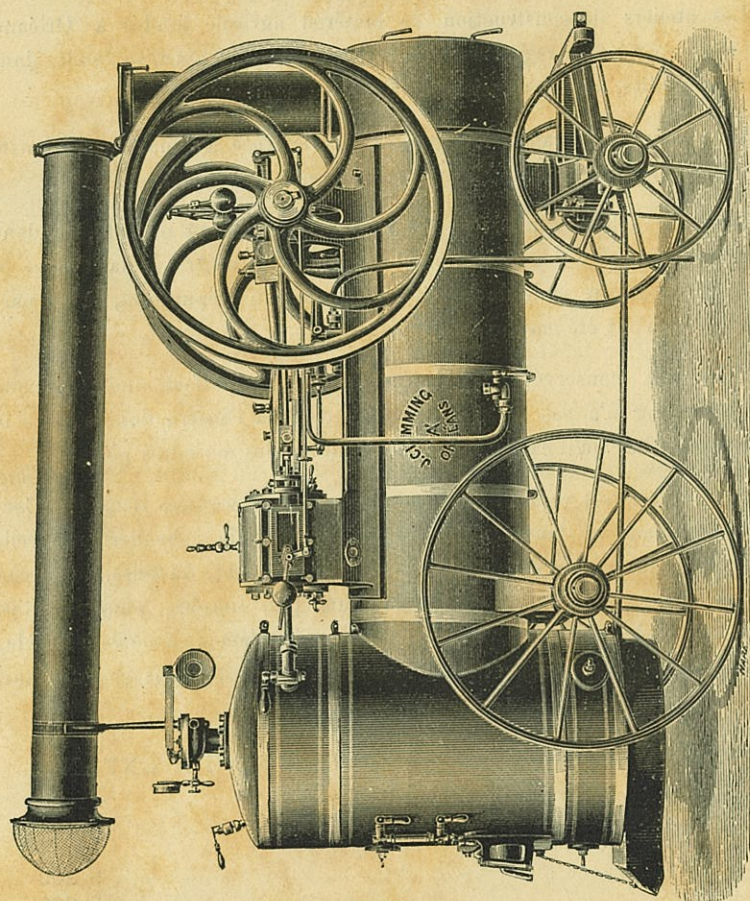
Les nombreuses récompenses qui lui ont été décernées dans les Concours régionaux et dans les Expositions, la croix de chevalier puis celle d'officier de la Légion d'honneur en 1889 témoignent, du reste, du succès de ses constants efforts à rendre toujours plus simples, plus parfaites, plus solides, les machines que nous offrons actuellement à notre clientèle, et dont les types principaux sont reproduits et décrits dans ce catalogue.

V^e J. CUMMING et ENFANTS.

LOCOMOBILE A CHAUDIÈRE A T, A FLAMME DIRECTE

(Force : 3 à 10 chevaux.)

PLANCHE 1.



MACHINES A VAPEUR LOCOMOBILES

SUR CHAUDIÈRE A T, A FLAMME DIRECTE

(Force : 3 à 10 chevaux.)

PLANCHE 1.

Ces machines, dont le type est représenté par la planche 1 ci-contre, sont montées sur chaudières dites à T, à flamme directe, à foyer vertical et corps horizontal.

Ces chaudières, dont les tubes sont en cuivre, possèdent une surface de chauffe considérable qui assure une grande économie de combustible et leur constitue une force réelle bien supérieure à leur force nominale.

Ces locomobiles sont d'un transport facile. Les avant-trains, tout en fer, peuvent tourner librement sous la chaudière et facilitent ainsi les manœuvres des déplacements. Les roues sont également en fer.

Le mécanisme de la machine à vapeur est installé sur une plaque de fondation en fonte indépendante de la chaudière, permettant au besoin un démontage facile et assurant un fonctionnement parfait du mouvement dont elle relie tous les organes.

Le cylindre est à double enveloppe de vapeur. Nos locomobiles sont munies d'un réchauffeur perfectionné amenant l'eau d'alimentation à plus de 80 degrés dans la chaudière. Elles possèdent toutes un changement de marche permettant de tourner dans les deux sens et de croiser ou non la courroie de commande.

Le régulateur est muni d'une romaine qui permet de faire varier suivant les besoins, la force et la vitesse de la machine sans étrangler l'admission, *condition essentielle pour les battages*.

Sur la demande des acheteurs, nos locomobiles peuvent être munies d'un frein et aussi d'un bassin d'alimentation installé sous la chaudière.

Prix :

3 chevaux	(3 à 4 chevaux)	Fr.	3.100
4	— (4 à 5 —)		4.000
5	— (5 à 6 —)		4.700
6	— (6 à 7 —)		5.300
7	— (7 à 8 —)		5.800
8	— (8 à 10 —)		6.500
10	—		7.500

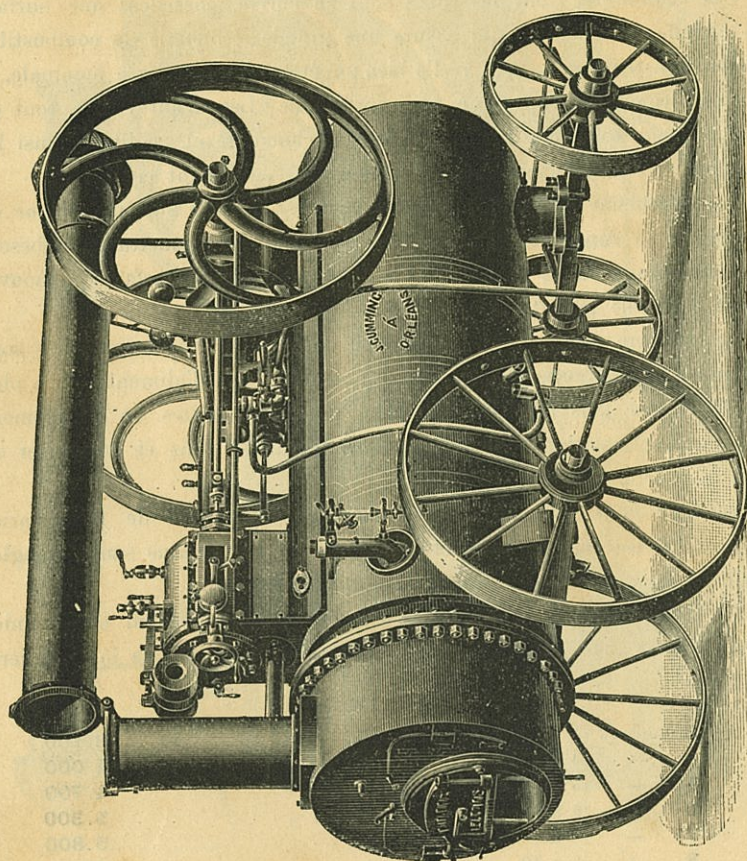
Pour les forces au-dessus, les prix sont à fixer par correspondance.

MACHINES A VAPEUR, LOCOMOBILES

SUR CHAUDIÈRE TUBULAIRE, A RETOUR DE FLAMME ET FOYER AMOVIBLE

(Force : 4 à 15 chevaux.)

PLANCHE 2.



MACHINES A VAPEUR, LOCOMOBILES

SUR CHAUDIÈRE TUBULAIRE, A RETOUR DE FLAMME ET FOYER AMOVIBLE

(Force : 4 à 15 chevaux.)

PLANCHE 2.

Le mécanisme de ces locomobiles, dont le type est représenté par la planche 2 ci-contre, est le même que celui de la locomobile précédemment décrite et représentée par la planche 1, seule la chaudière du type planche 2 diffère de celle du type planche 1 en ce que la chaudière planche 2 est à retour de flamme et à foyer amovible.

Ce dernier système de chaudière offre réunis les deux avantages d'un facile nettoyage de la chaudière tubulaire et d'une notable économie dans la dépense du combustible.

La mise en pression est rendue plus rapide par une cheminée spéciale d'appel qui active l'allumage; amélioration brevetée s. g. d. g. qui est exclusive à mes locomobiles.

Prix :

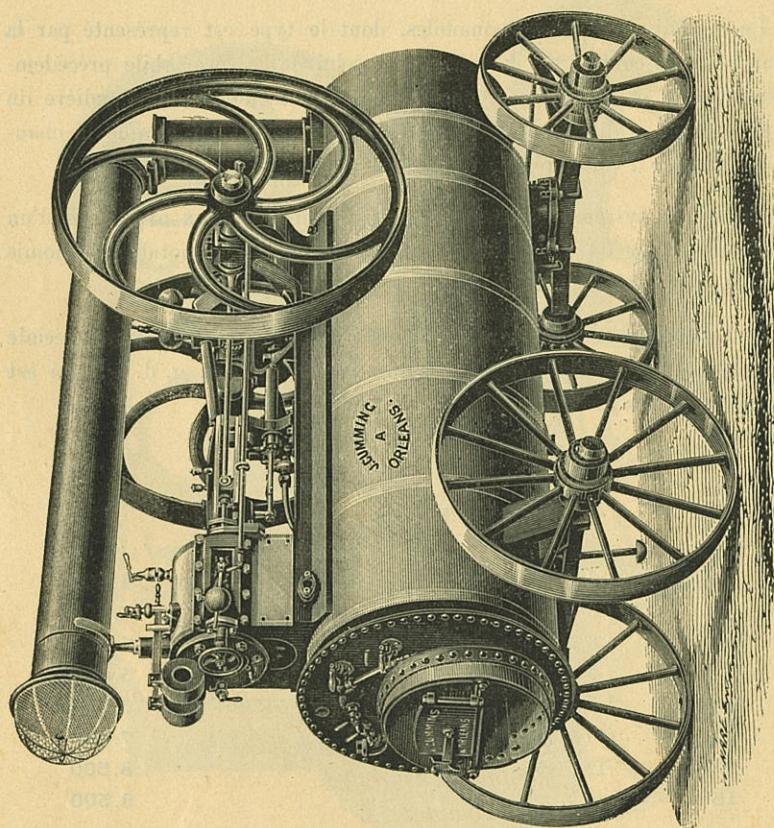
4 chevaux (4 à 5 chevaux).	Fr.	4.000
5 — (5 à 6 —).		4.700
6 — (6 à 7 —).		5.300
7 — (7 à 8 —).		5.800
8 — (8 à 10 —).		6.500
10 — (10 à 12 —).		7.500
12 — (12 à 15 —).		8.500
15 —		9.500

MACHINES A VAPEUR, LOCOMOBILES

SUR CHAUDIÈRE HORIZONTALE, A FLAMME DIRECTE

(Force : 3 à 8 chevaux.)

PLANCHE 3.



MACHINES A VAPEUR, LOCOMOBILES

SUR CHAUDIÈRE HORIZONTALE, A FLAMME DIRECTE

(Force : 3 à 8 chevaux.)

PLANCHE 3.

Ces locomobiles, dont le type est représenté par la planche 3, ne diffèrent des précédentes (planches 1 et 2) que par la chaudière qui est à flamme directe et formée d'un seul corps horizontal, à foyer intérieur.

Ce modèle, le premier qu'ait construit M. Cumming, jouit d'une juste réputation de solidité ; il est d'un transport facile et d'un excellent fonctionnement ; enfin, il a l'avantage d'être d'un prix moins élevé que les précédents.

Prix :

3 chevaux (3 à 4 chevaux)	Fr.	3.000
4 — (4 à 5 —)		3.800
5 — (5 à 6 —)		4.500
6 — (6 à 7 —)		5.000
7 — (7 à 8 —)		5.500
8 —		6.200

NOTA. — Le cric et la bache ne sont pas compris dans le prix des locomobiles.

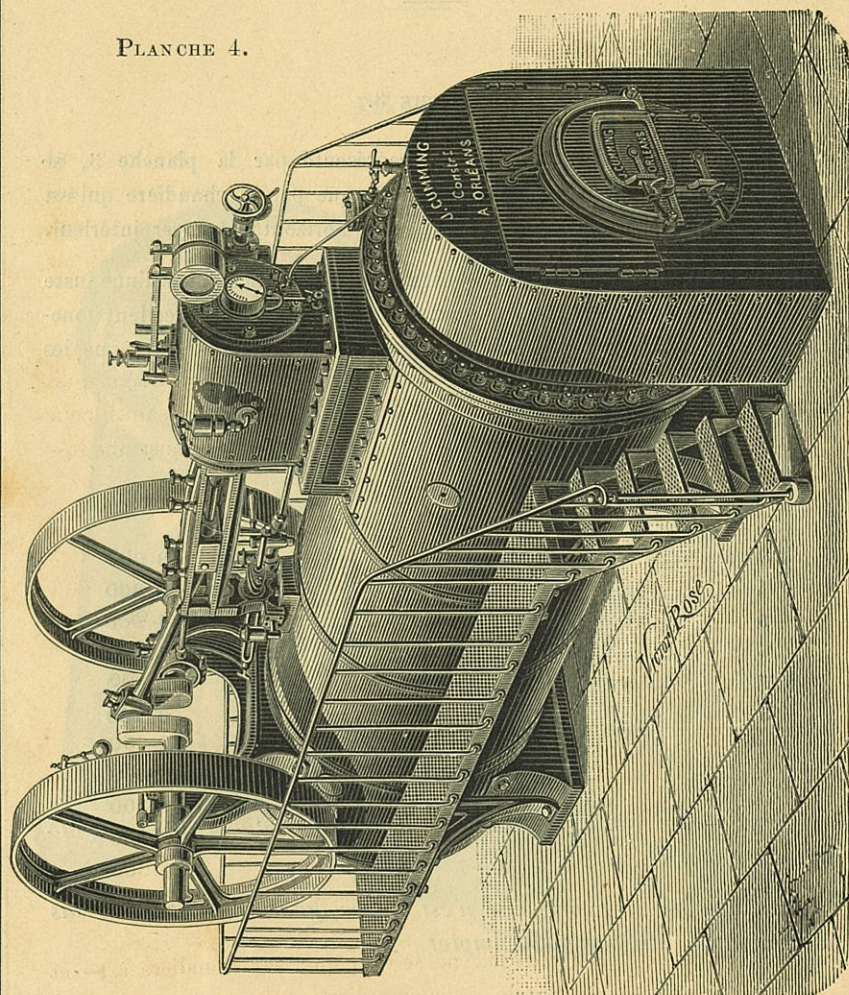
La courroie de commande n'est livrée gratuitement qu'en cas d'acquisition du matériel complet.

TYPE DE LA MACHINE A VAPEUR DEMI-FIXE

SUR CHAUDIÈRE TUBULAIRE, A RETOUR DE FLAMME ET FOYER AMOVIBLE

(Force : 3 à 20 chevaux)

PLANCHE 4.



MACHINES A VAPEUR DEMI-FIXES

SUR CHAUDIÈRE TUBULAIRE, A RETOUR DE FLAMME ET FOYER AMOVIBLE

(Force : 3 à 20 chevaux.)

PLANCHE 4.

Toutes les machines locomobiles précédemment décrites, qu'elles soient sur chaudière à flamme directe ou à retour de flamme, peuvent être rendues demi-fixes comme le représente la planche 4 ci-contre : c'est-à-dire qu'au lieu d'être installées sur roues, les chaudières reposent, dans ce cas, sur des socles ou patins en fonte.

L'escalier à galerie n'a d'utilité que pour les grosses machines.

L'emploi de la machine à vapeur demi-fixe offre cet avantage qu'il supprime les maçonneries et les tuyautages qui sont nécessaires pour l'installation de la machine à vapeur fixe, et qu'il permet ainsi une installation immédiate.

Prix :

3 chevaux (3 à 4 chevaux)	Fr.	3.000
4 — (4 à 5 —)		3.800
5 — (5 à 6 —)		4.500
6 — (6 à 7 —)		5.100
7 — (7 à 8 —)		5.600
8 — (8 à 10 —)		6.300
10 — (10 à 12 —)		7.300
12 — (12 à 15 —)		8.200
15 — (15 à 20 —)		9.500
20 —		12.000

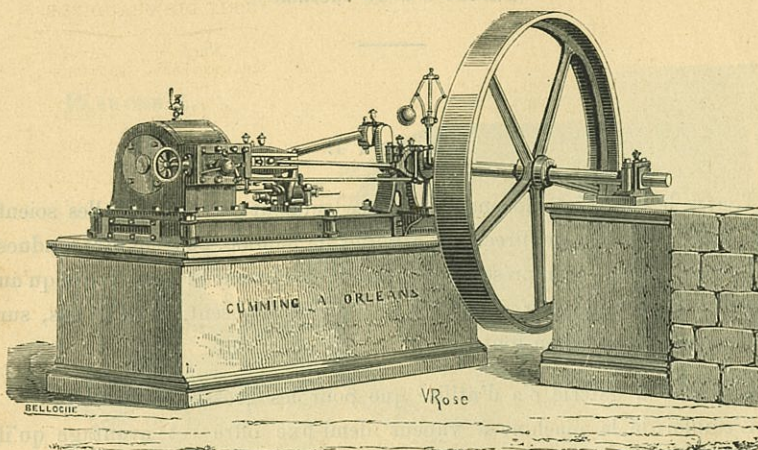
La machine de 3 à 4 chevaux ne se fait que sur chaudière à — et sur chaudière ronde horizontale, à flamme directe.

MACHINES A VAPEUR FIXES

AVEC CHAUDIÈRES INDÉPENDANTES

(Force : 4 à 12 chevaux.)

PLANCHE 5.



Ces machines, dont le type est représenté par la planche 5 ci-dessus, conviennent surtout aux installations définitives dans les usines, moulins, scieries, etc.

Le mécanisme est supporté par un bâti en fonte, établi lui-même sur un massif en maçonnerie.

Ces machines sont très simples et d'un entretien facile. Elles coûtent très peu de frais d'installation.

La machine à vapeur fixe permet l'emploi de chaudières à vastes foyers, utilisant les combustibles de qualité médiocre, les débris de bois, copeaux, sciures, etc.

Ces machines sont livrées avec leurs chaudières et tous les appareils de sûreté. Mais tous les frais d'installation, de tuyautage et de maçonnerie, sont à la charge de l'acheteur.

Prix :

4 chevaux	Fr.	3.500
6 —		5.000
8 —		6.300
10 —		7.300
12 —		8.200

CHAUDIÈRES SEULES

CHAUDIÈRES A T, A FLAMME DIRECTE OU A RETOUR DE FLAMME A FOYER AMOVIBLE

PRIX DES CHAUDIÈRES

	Nues sans accessoires.	Avec accessoires.
3 chevaux (3 à 4 chevaux)	Fr. 1.100	1.400
4 — (4 à 5 —)	1.200	1.500
5 — (5 à 6 —)	1.400	1.700
6 — (6 à 7 —)	1.700	2.050
7 — (7 à 8 —)	1.850	2.250
8 — (8 à 10 —)	2.100	2.500
10 — (10 à 12 —)	2.300	2.700
12 —	2.700	3.100

La chaudière 3 à 4 chevaux ne se fait pas à retour de flammes.

CHAUDIÈRES A FOYER ROND HORIZONTAL, A FLAMME DIRECTE

	Nues sans accessoires.	Avec accessoires.
3 chevaux (3 à 4 chevaux)	Fr. 1.100	1.400
4 — (4 à 5 —)	1.150	1.450
5 — (5 à 6 —)	1.300	1.600
6 — (6 à 7 —)	1.500	1.850
7 à 8 —	1.900	2.300

Les chaudières nues sont livrées avec leurs autoclaves.

Les accessoires comprennent : les soupapes de sûreté, le manomètre, le sifflet, les robinets de jauge, de vidange, de niveau d'eau et de prise de vapeur, la grille du foyer, la porte du gueulard, la boîte à fumée, la cheminée et le cendrier.

ACCESSOIRES POUR LOCOMOBILES

Nos machines sont livrées avec habillage en tôle de fer peinte et vernie. Elles peuvent être enveloppées en cuivre, sur demande, aux prix ci-dessous :

HABILLAGE EN TOLE DE CUIVRE

		CHAUDIÈRES à flamme directe.	CHAUDIÈRES horizontales à retour de flamme ou à flamme directe.
3 chevaux (3 à 4 chevaux)	Fr.	150	140
4 — (4 à 5 —)		160	150
5 — (5 à 6 —)		180	160
6 — (6 à 7 —)		200	180
8 — (8 à 10 —)		240	220
10 —		290	260

FREINS

Pour locomobiles 3 et 4 chevaux	Fr.	70
— 5 à 8 —		75
— 10 chevaux et au-dessus		100

BACHES

Noires, en toile goudronnée, 1 ^{re} qualité.	Fr.	4 50	le mètre carré.
Vertes, en toile imperméable, 1 ^{re} qualité.		3 50	—
— — — qualité ordinaire.		2 90	—

CRICS A CRÉMAILLÈRE

Force 1.000 kilos.	Fr.	35
— 1.500 —		40
— 2.000 —		50

COURROIES EN CUIR, cousues, rivées ou collées.

Ces Courroies sont garanties en croupon noyau de première qualité, et nous nous engageons à remplacer gratuitement toutes celles qu'un défaut évident de la matière ferait briser dans les premiers jours de l'emploi.

PRIX PAR LARGEUR, LE MÈTRE COURANT

LARGEUR	PRIX DU MÈTRE	LARGEUR	PRIX DU MÈTRE	LARGEUR	PRIX DU MÈTRE	LARGEUR	PRIX DU MÈTRE
Millim.	Fr. c.	Millim.	Fr. c.	Millim.	Fr. c.	Millim.	Fr. c.
20	» 80	60	2 80	100	5 40	180	11 75
25	1 »	65	3 15	110	6 45	190	12 40
30	1 20	70	3 45	120	7 20	200	12 80
35	1 40	75	3 75	130	7 90	210	13 60
40	1 70	80	4 05	140	8 55	220	14 40
45	2 »	85	4 40	150	9 35	230	15 »
50	2 25	90	4 75	160	10 »	240	15 75
55	2 55	95	5 15	170	10 90	250	16 40

Courroies doubles. — Prix double des Courroies simples, plus 0 fr. 60 c. par mètre pour chaque rang de vis, couture ou rivure.

Courroies à talons. — Prix de la Courroie simple et des talons, plus 0 fr. 60 c. par mètre pour chaque rang de vis, couture ou rivure.

BATTEUSES DIVERSES

POUR CÉRÉALES

Les machines que nous offrons à notre clientèle, et qui sont décrites et représentées ci-après, se recommandent par la solidité et le fini de leur construction, dans laquelle n'entrent que des matériaux de premier choix et des bois très secs.

Dans ces diverses batteuses, le contrebatteur est tout en fer et à jour ; le batteur, monté sur un arbre en acier à larges portées, est garni de battes soit en fer, soit en acier, cannelées, à gradins, unies ou perforées, suivant la demande des clients et la nature des grains à battre.

Tous les mouvements de la table et des nettoyages sont supportés par des bielles en fonte munies de coussinets en bronze, système de suspension très apprécié.

Les secoueurs très longs, à gradins, assurent un secouage énergique et parfait, tout en procurant une conservation remarquable de la paille.

Mais nous appellerons spécialement l'attention de notre clientèle sur l'application des *aspirateurs* qui, partant du batteur, aboutissent de chaque côté de la batteuse, savoir : l'un, sur la grille où tombe le grain ; l'autre, sur la grille où tombent les hottons ou pillons.

Ces aspirateurs agissent, d'une part, comme *double nettoyage* du grain, en enlevant toutes les balles, graines et poussières plus légères que lui ; et, de l'autre, comme remonteurs, pour remettre sous l'action du batteur les hottons, pillons, blés vêtus, etc., qu'autrefois on repassait à la machine, en un deuxième battage, à la fin du travail.

L'aspiration se faisant directement par le batteur et par des conduits à grandes sections, les aspirateurs ne sont pas sujets à bourrer.

Par suite d'une disposition spéciale, il peuvent être placés dans l'intérieur du bâti, afin de faciliter le transport dans les chemins étroits.

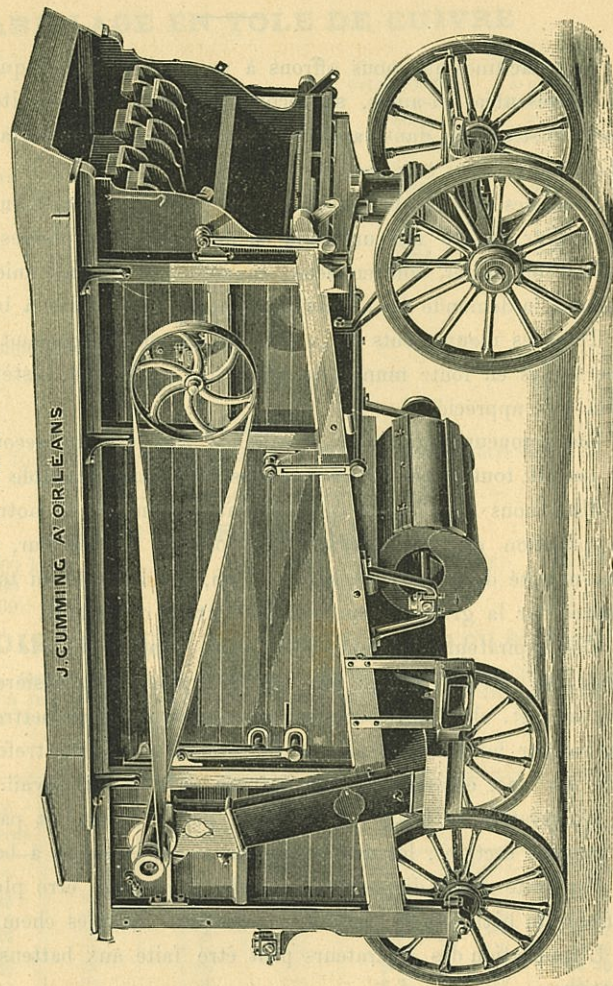
L'application des aspirateurs peut être faite aux batteuses de tous les systèmes.

NOTA. — Les batteuses sont livrées sans la bache pour les couvrir. (Voir les prix page 12.)

BATTEUSE A BLÉ, N° 1

POUR GRANDE CULTURE ET ENTREPRISE DE BATTAGES

PLANCHE 6.



BATTEUSE A BLÉ, N° 1

SANS ÉLÉVATEUR

POUR GRANDE CULTURE ET ENTREPRISE DE BATTAGES

PLANCHE 6.

Cette batteuse, représentée par la planche 6 ci-contre, a 1^m,60 de largeur; son batteur a 0^m,52 de diamètre.

Elle est munie d'aspirateurs.

Les secoueurs, de grandes dimensions, assurent un secouage très énergique des pailles.

Au point de vue de la distribution des balles et courtes pailles, nous adoptons trois dispositions différentes, suivant la demande des acheteurs:

- 1° Balles à l'arrière et menues pailles à l'avant (planche 6 ci-contre);
- 2° Balles et menues pailles à l'arrière (planche 7, page 16);
- 3° Balles dessous et menues pailles à l'arrière.

La batteuse à blé n° 1, sans élévateur, demande une locomobile de 5 à 6 chevaux.

Prix Fr. 2.200

Force demandée : 5 et 6 chevaux.

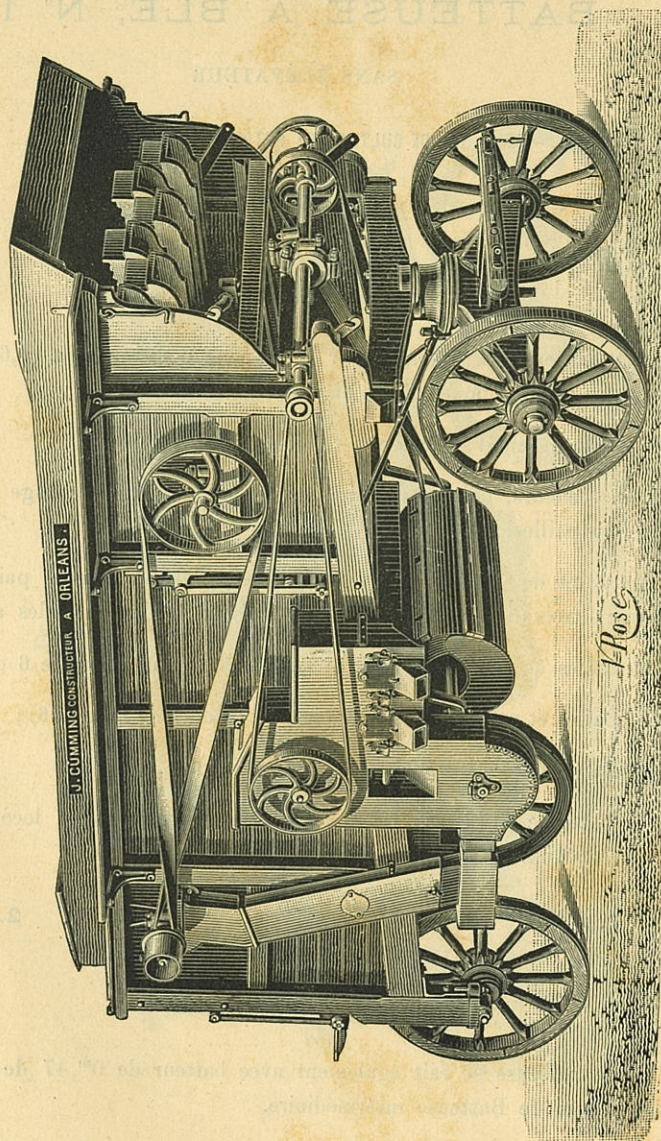
Cette batteuse se fait également avec batteur de 0^m,47 [de diamètre, sous le nom de Batteuse intermédiaire.

Prix Fr. 2.100

Force demandée : 5 chevaux.

BATTEUSE A ÉLÉVATEUR

PLANCHE 7.



BATTEUSE A ÉLÉVATEUR

PLANCHE 7.

La batteuse n° 1, décrite précédemment, peut être disposée pour recevoir le grain en sac. Nous avons pour cela deux moyens :

1° Élévateur par chaîne à godets (type représenté par la planche 7 ci-contre);

2° Élévateur par projection (planche 8, page 18).

La chaîne à godets se recommande par le peu de charge qu'elle prend sur la machine à vapeur.

L'élévateur par projection a l'avantage d'ébarber les orges et tous les grains vêtus.

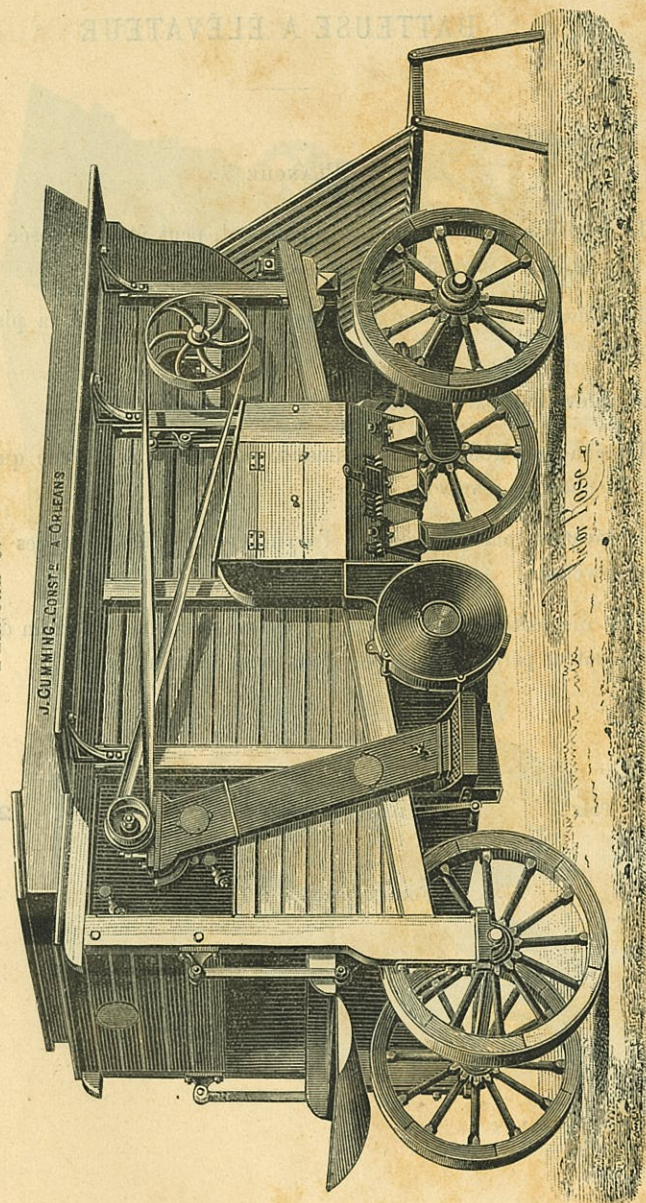
Une disposition spéciale dans le conduit amenant le grain de la trémie à l'élévateur permet de se servir ou non de celui-ci.

Prix Fr. 2.400

Force demandée : 6 à 7 chevaux.

BATTEUSE A DOUBLE NETTOYAGE

PLANCHE 8.



BATTEUSE A DOUBLE NETTOYAGE

PLANCHE 8.

En outre des aspirateurs, qui font de nos batteuses des machines ne laissant rien à désirer pour le nettoyage, nous appliquons, pour les pays désirant une propreté irréprochable et où les grains sont mal-propres, à notre batteuse ordinaire, un double nettoyage composé d'un auget recevant le grain de l'élevateur et sur lequel vient souffler un ventilateur spécial.

Dans nos batteuses à balles et menues pailles à l'arrière (planche 8 ci-contre), le double nettoyage est à l'intérieur de la batteuse, disposition très favorable supprimant tout appendice le long de la batteuse, qui fait souvent du double nettoyage un embarras plutôt qu'un avantage.

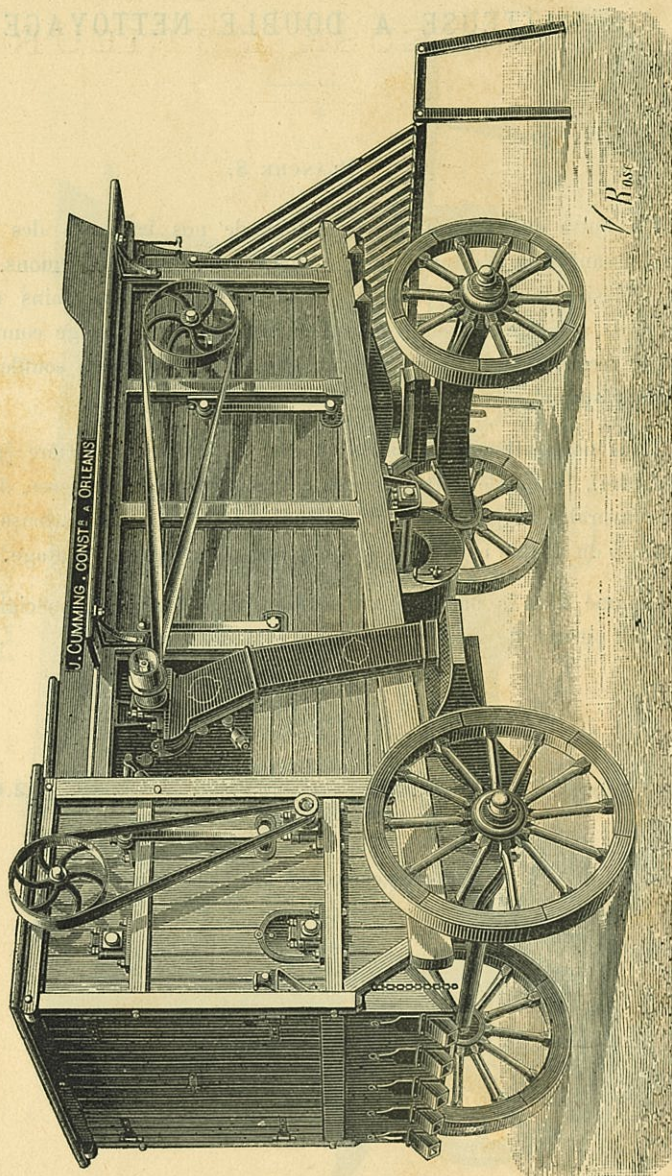
Comme dans la batteuse à élévateur, une disposition spéciale dans le conduit permet de se servir ou non du double nettoyage.

Prix Fr. 2.600

Force demandée : 6 à 7 chevaux.

BATTEUSE A TRIEUR

PLANCHE 9.



BATTEUSE A TRIEUR

PLANCHE 9.

La machine à trieur représentée par la planche 9 ci-contre donne un travail complet comme nettoyage ; de plus, elle classe le grain par échantillon.

Le grain, au sortir de la trémie, après avoir passé sous l'aspirateur, tombe dans une chaîne à godets qui se trouve à l'intérieur de la machine et qui monte le blé dans un ébarbeur d'orge destiné à enlever les barbes de l'orge et l'enveloppe des blés et grains vêtus.

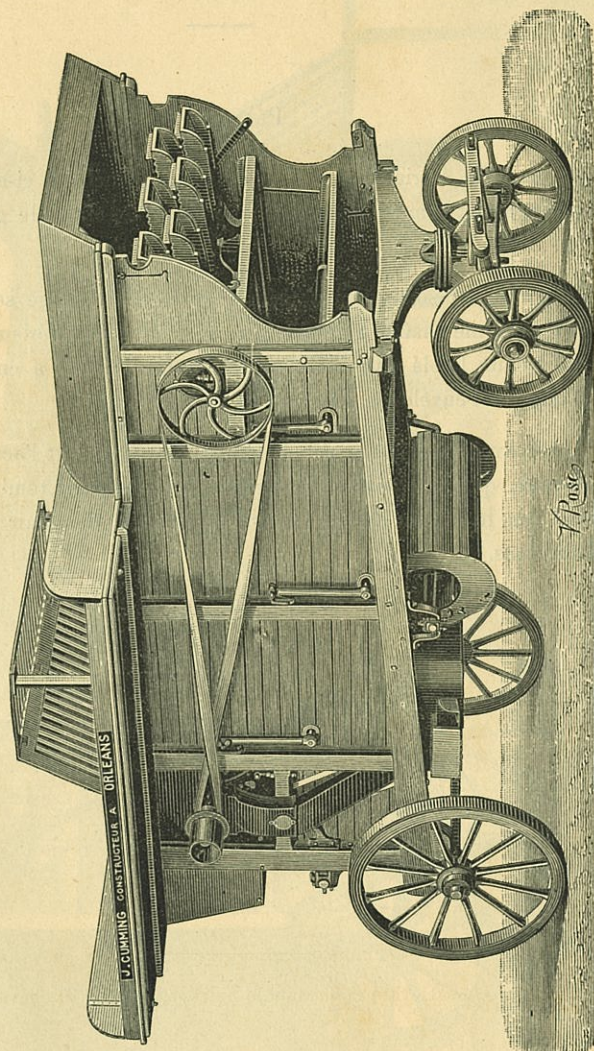
Après avoir passé dans cet ébarbeur, le grain subit l'action d'un double nettoyage, qui se trouve à l'arrière de la batteuse, et tombe dans un crible rotatif qui le classe par grosseurs et permet d'obtenir ainsi plusieurs échantillons.

Prix. Fr. 3.200

Force demandée : 7 à 8 chevaux.

BATTEUSE A GRAND TRAVAIL ET A COFFRE

PLANCHE 10.



BATTEUSE A GRAND TRAVAIL

PLANCHE 10.

Pour les pays de grande culture, nous construisons des batteuses dites à Grand Travail dont le batteur a 0^m,60 de diamètre.

Nous avons deux types de ces batteuses :

1^o L'une, en tout semblable à la batteuse n° 1 (planche 6), engrenant sur une table, et ne différant de cette batteuse que par la force et la grandeur des organes, qui sont proportionnés au travail que doit faire la batteuse ;

2^o L'autre, semblable à la précédente, avec cette seule différence qu'au lieu d'engrener sur une table, il existe un coffre dans lequel les ouvriers sont placés pour engrener, et possède des ponts et tables plus larges pour l'approvisionnement des gerbes.

Ces batteuses peuvent être munies d'un élévateur ou d'un double nettoyage.

Prix :

Sans élévateur	Fr.	2.800
Avec élévateur		3.000
A double nettoyage		3.200

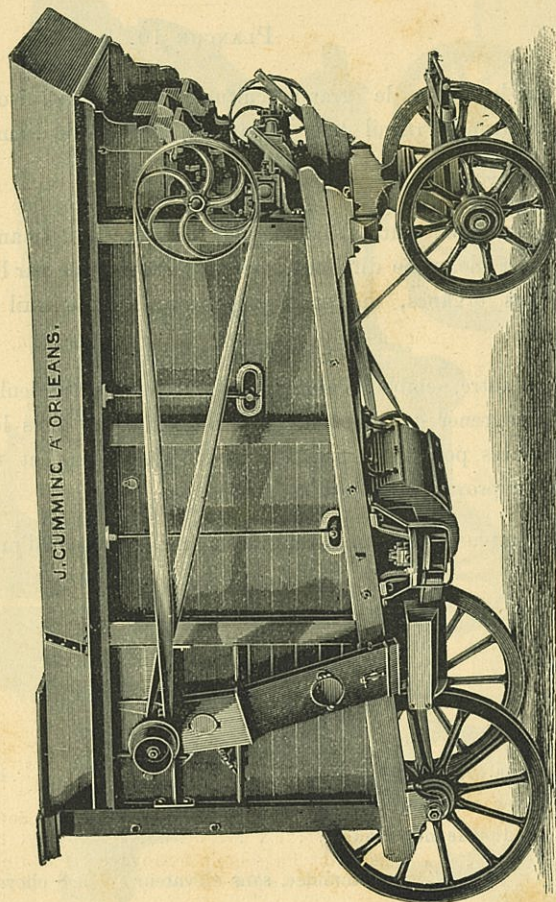
Force demandée, sans élévateur : 7 à 8 chevaux.

Avec élévateur ou double nettoyage : 8 à 10 chevaux.

BATTEUSE A BLÉ N° 2 (SANS ÉLÉVATEUR)

POUR MOYENNE CULTURE

PLANCHE 11.



BATTEUSE N° 2

(3 chevaux.)

PLANCHE 11.

Cette batteuse, représentée par la planche 11 ci-contre, convient pour la moyenne culture et pour l'entreprise de battage dans les pays de propriété divisée.

Elle a 1^m,60 de largeur ; son batteur a 0^m,47 de diamètre ; elle possède du reste tous les organes des batteuses précédemment décrites : contrebattre à jour, aspirateurs, secoueurs à persiennes, etc., et n'en diffère que par une longueur moindre.

Elle peut être également pourvue d'un élévateur et d'un double nettoyage.

Prix :

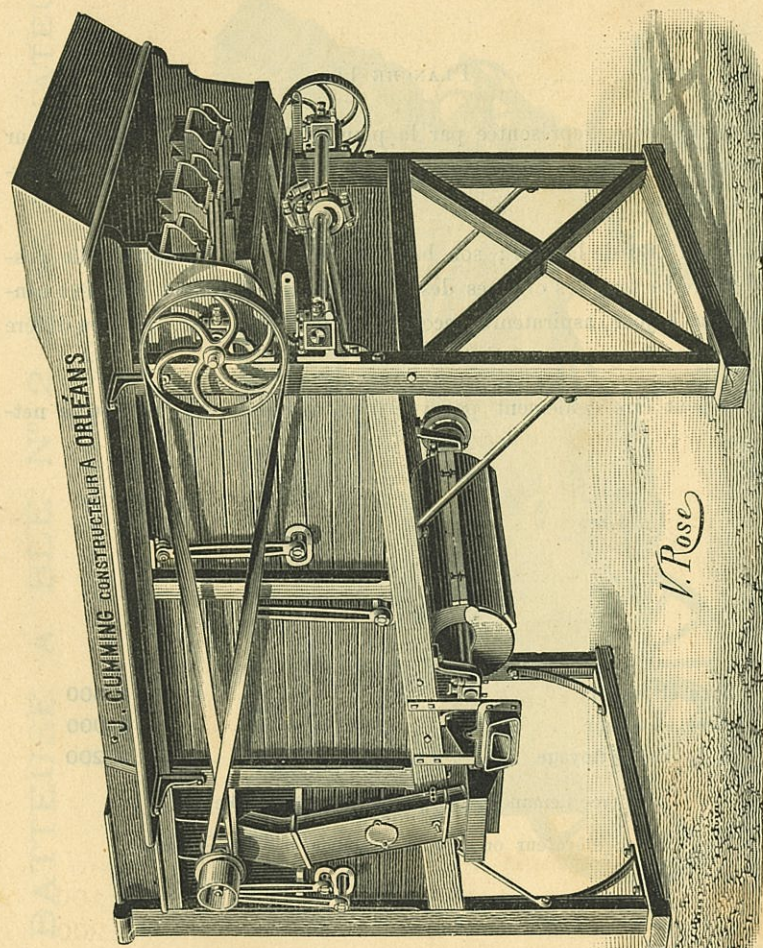
Sans élévateur	Fr. 1.800
Avec élévateur	2.000
A double nettoyage	2.200

Force demandée sans élévateur : 3 à 4 chevaux.

Avec élévateur ou double nettoyage : 4 à 5 chevaux.

BATTEUSE DEMI-FIXE

PLANCHE 12.



BATTEUSE DEMI-FIXE

PLANCHE 12.

Toutes nos batteuses peuvent être rendues fixes par l'allongement des montants d'avant et d'arrière de la machine, ainsi que le représente la planche 12 ci-contre.

Cette disposition a pour avantages :

- 1° D'éviter les frais d'installation d'un plancher, toujours très coûteux ;
- 2° Mise en marche immédiate de la machine à son arrivée ;
- 3° Si des dispositions nouvelles voulaient être prises dans les lieux où la machine se trouve, le déplacement n'entraîne à aucuns frais.

Le prix de ces batteuses est de **100 FRANCS** de moins que le type correspondant des machines transportables.

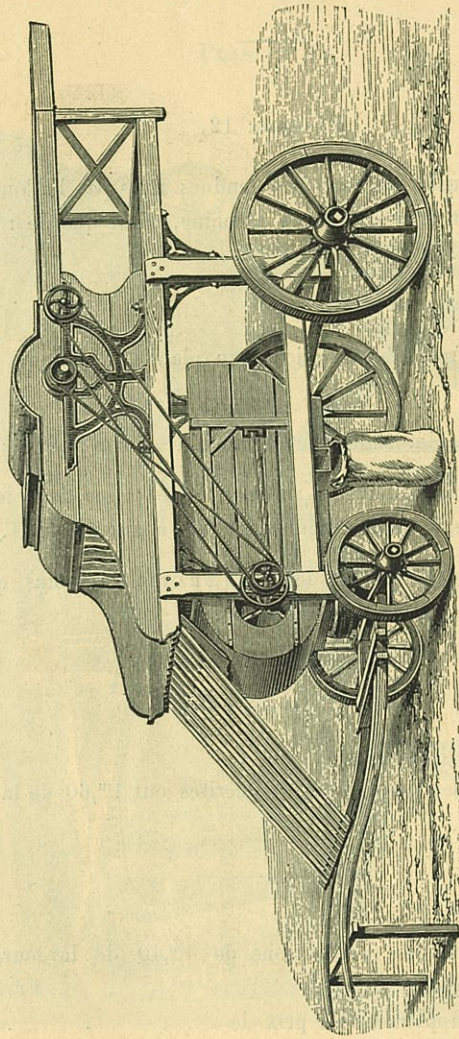
Toutes les batteuses précédemment décrites ont 1^m,60 de largeur intérieure.

Sur demande, nous les construisons de 1^m,40 de largeur, avec une diminution de prix de Fr. **100** »
ou de 1^m,80, avec supplément de prix de **200** »

BATTEUSE A BLÉ N° 5

MUE PAR UN MANÈGE TRANSPORTABLE (2 OU 3 CHEVAUX)

PLANCHE 13.



Cette batteuse, qui est représentée par la planche 13 ci-dessus, est destinée aux pays où la culture est très divisée. Elle est transportable sur quatre roues; son batteur, de 1^m 60 de largeur et 0^m 68 de diamètre, est muni de battes cornières montées sur bois, de sorte qu'il prend peu de force et n'abîme pas la paille. Le contrebattteur est en fer et à jour. Les rouleaux alimentateurs suppriment les accidents, amènent les gerbes au batteur et évitent les chocs produits par un engrènement irrégulier. Cette petite batteuse est munie d'un secoueur de paille énergétique, conservant les pailles, donne le grain vanné et le met en sacs; elle sépare aussi la balle des pillons.

(Voir, pour le manège, la planche 15, et la description, page 30.)

Prix de la batteuse

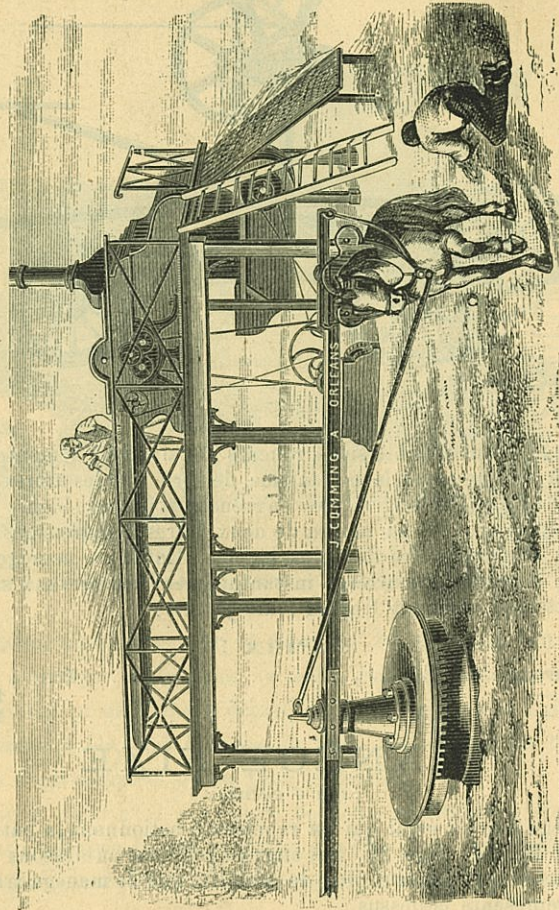
Fr.

1.500

BATTEUSE A BLÉ, FIXE, N° 6

MUE PAR UN MANÈGE FIXE (2 A 4 CHEVAUX)

PLANCHE 14.



Cette batteuse, représentée par la planche 14 ci-dessus, est la même que la batteuse n° 5 décrite à la page 28; elle n'en diffère qu'en ce qu'au lieu d'être montée sur roues, elle est installée et fixée sur un plancher dont les dimensions et les dispositions varient selon le local dont on dispose.

La batteuse fixe est actionnée par un manège fixe dont on trouvera la description page 30 ci-après.

Prix de la batteuse

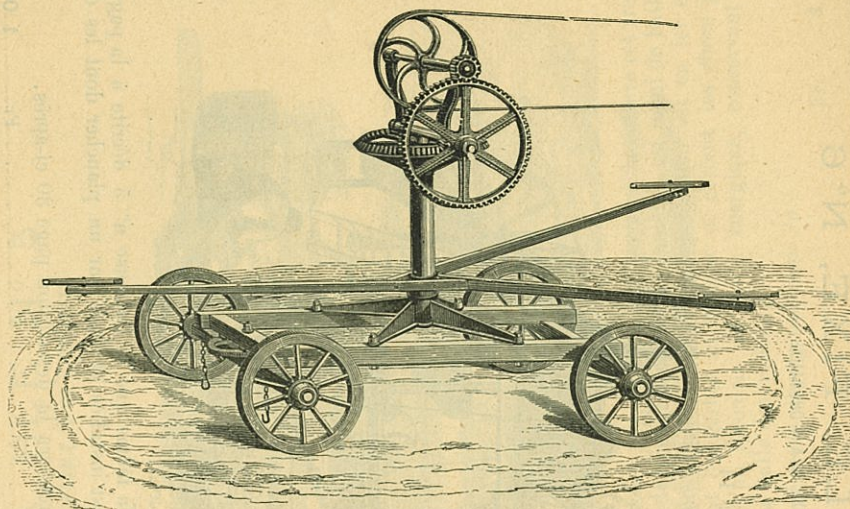
Fr.

1.000

MANÈGE TRANSPORTABLE

(2 à 4 chevaux.)

PLANCHE 15.



Ce manège, transportable sur 4 roues, s'installe sans démonter les roues. Un pivot unique reçoit le mécanisme, de sorte que les arbres ne peuvent se déplacer et que les engrenages engrènent toujours bien. La vitesse nécessaire étant acquise au moyen de deux paires d'engrenages seulement, la traction se trouve être des plus légères. Enfin, ce manège est muni d'un déclie permettant d'arrêter instantanément les chevaux sans que les barres d'attelage viennent frapper leurs jarrets.

Prix :

2 chevaux	Fr. 900
3 —	1.000
4 —	1.100

MANÈGE FIXE

(1 à 4 chevaux.)

Ce manège fixe est celui qui est représenté actionnant la batteuse à blé, fixe, N° 6, Pl. 14, page 29. Ses engrenages sont au-dessous de la barre de traction, ce qui procure plus de stabilité que le manège transportable décrit et représenté ci-dessus.

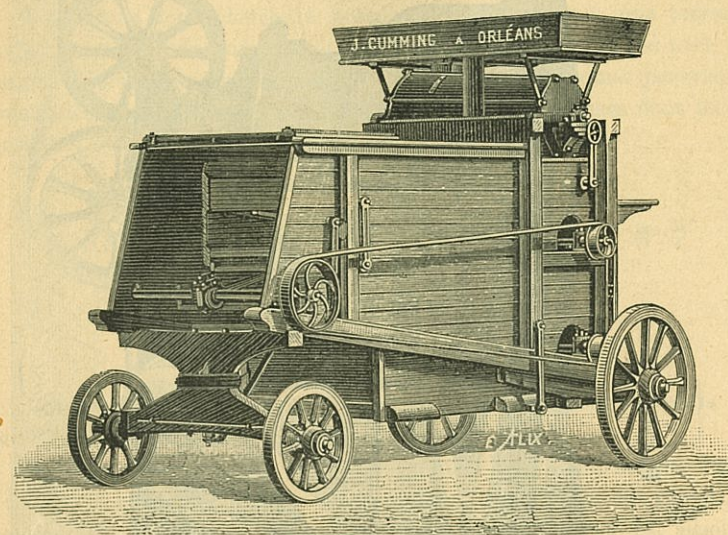
Le manège fixe se construit, pour un, deux, trois et quatre chevaux. Dans les petites fermes il sert dans les fermes à faire fonctionner les coupe-racines, laveurs, hache-paille, etc.

Prix :

A 1 cheval	Fr. 350
A 2 chevaux	450
A 3 —	500
A 4 —	600

BATTEUSE SIMPLE, A TRÈFLE, N° 1

PLANCHE 16.



Cette batteuse, représentée par la planche 16 ci-dessus, est destinée à égrener et à nettoyer les graines de trèfle, luzerne, minette, etc., dont les bourres ont été préalablement détachées de la tige soit à l'aide d'une batteuse ordinaire à blé, soit à l'aide du fléau. Elle opère un battage et un nettoyage aussi complets qu'on peut le désirer.

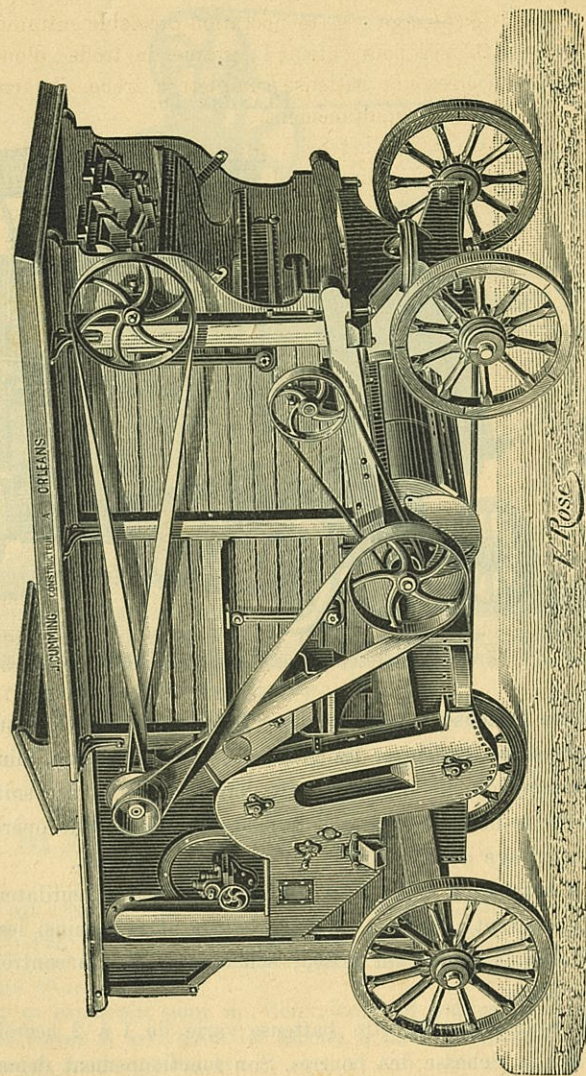
La batteuse à trèfle n° 1 est munie de deux ventilateurs avec quatre coups de vent; elle trie la bosse battue et évite ainsi les repasses, dans lesquelles la graine est brisée; son batteur et son contrebatteur sont en fer et fonte.

Le rendement de cette batteuse varie de 1 à 2 hectolitres par heure suivant la richesse des bourres. Son fonctionnement demande 4 à 6 chevaux-vapeur.

Prix	Fr. 1.900
----------------	-----------

BATTEUSE ÉBOSSEUSE (NOUVEAU MODÈLE)

PLANCHE 17.



BATTEUSES COMPLÈTES, A TRÈFLE

Les batteuses primitives à graines, ne faisant qu'égrener et nettoyer, nécessitaient l'emploi d'une batteuse ordinaire, à blé, pour opérer préalablement l'ébourrage : cette opération préalable entraînait donc l'emploi de deux batteuses pour obtenir la graine du trèfle ; d'où s'est imposée la nécessité de créer une batteuse complète à trèfle, ébourrant, égrenant et nettoyant le tout simultanément.

Nous avons donc cherché à procurer à notre clientèle une batteuse à trèfle, permettant de faire simultanément, *et à elle seule*, les trois opérations d'ébourrage, égrenage et nettoyage. Nous y sommes parvenus en créant deux types de batteuses à trèfle complètes, batteuses dont les dispositions sont décrites et représentées ci-après.

BATTEUSE COMPLÈTE, A TRÈFLE, N° 2

A GRAND TRAVAIL

PLANCHE 17.

Cette batteuse, représentée par la planche 17 ci-contre, est la plus perfectionnée qui se soit faite dans ce genre.

Le batteur ébourreur et le batteur égreneur sont indépendants l'un de l'autre, et ont des dimensions qui permettent d'obtenir un rendement plus considérable qu'avec la batteuse à trèfle N° 1, planche 14, page 29. Ce rendement plus grand est, en outre, le résultat d'une disposition, brevetée *S. G. D. G.*, qui fait passer à travers le contrebatteur à jour du cylindre ébourreur une grande partie des bourres, bourres qui sont directement conduites au cylindre égreneur par une vis sans fin ; par suite, les autres organes de la machine se trouvent dégagés, et la purge des pailles se fait beaucoup mieux.

Les pillons rejetés par les secoueurs sont remontés au batteur ébourreur par un aspirateur breveté *S. G. D. G.*, ce qui évite les repasses, et permet de servir la batteuse avec un personnel très restreint, soit quatre ou cinq personnes au plus.

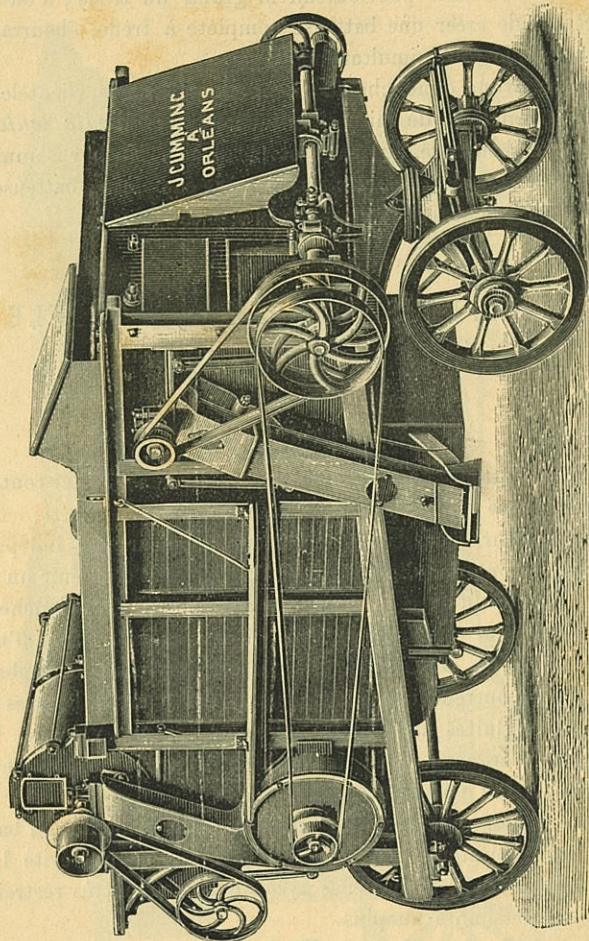
Dans la batteuse à trèfle N° 2, le mécanisme ébourreur est superposé au mécanisme égreneur, ce qui a permis de réduire la largeur de cette batteuse afin de la rendre d'un transport facile dans les chemins les plus étroits.

Prix Fr. 3.200

Force demandée : 6 à 7 chevaux.

BATTEUSE ÉBOSSEUSE

PLANCHE 18.



BATTEUSE COMPLÈTE, A TRÈFLE, N° 3

MOYEN TRAVAIL

PLANCHE 18.

Comme la batteuse à trèfle N° 2, précédemment décrite page 33, la batteuse à trèfle N° 3, représentée par la planche 18 ci-contre, ébourre et égrène le trèfle, la luzerne, etc.

La batteuse à trèfle N° 3 ne diffère de la batteuse à trèfle N° 2 qu'en ce que les deux batteuses ébosseuses et ébourreuses sont juxtaposées au lieu d'être l'une au-dessus de l'autre.

Toutefois, les deux batteurs ne sont pas accouplés sur le même arbre comme dans certaines batteuses : ils sont indépendants l'un de l'autre.

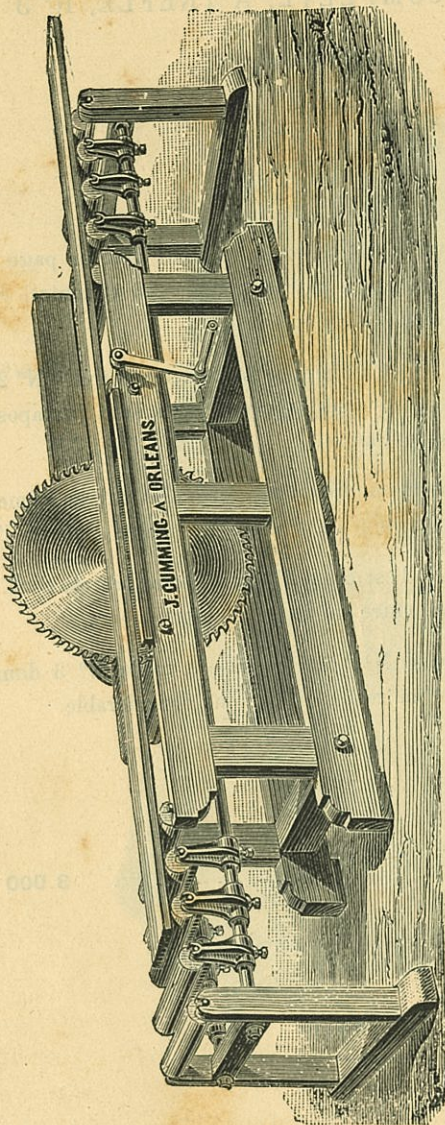
Enfin, la batteuse à trèfle N° 3 est munie d'un projecteur breveté S. G. D. G., projetant la bourre dans le centre du batteur décortiqueur.

Comme la batteuse à trèfle N° 2, la batteuse à trèfle N° 3 donne un excellent travail, mais avec un rendement moins considérable.

Prix Fr. 3.000

Force demandée : 5 à 6 chevaux.

BANC DE SCIE CIRCULAIRE

FIXE OU TRANSPORTABLE, AVEC OU SANS CHARIOT
PLANCHE 19.

Ce banc de scie, représenté par la planche 19 ci-dessus, est très solidement monté; il est disposé de manière à pouvoir être mis facilement sur roues pour le transporter en forêt.

L'arbre qui donne le mouvement à la scie est supporté par une forte plaque de fonte qui assure une parfaite solidité et évite toute possibilité de déviation. Ce banc se construit avec ou sans chariot d'amenage;

Lorsqu'il est muni d'un chariot d'amenage à crémaillère, il offre l'avantage d'un fonctionnement plus régulier, le chariot ayant pour effet d'éviter les à-coups que reçoit la machine lorsque le bois est irrégulièrement fourni à la scie.

Enfin, ce banc peut être muni d'allonges à rouleaux, faisant corps avec le banc, et permettant de faire débiter des bois de grandes longueurs.

Banc de scie, lame de 0 ^m ,60 de diamètre	Fr. 500
— — — — —	1.900
Banc de 1 mètre de diamètre avec chariot à crémaillère	2.400
avec lame de 1 ^m ,20 de diamètre.	2.200
Montage sur roues (essieu, roues et brancard en plus)	

CONDITIONS

DE LIVRAISON ET DE PAIEMENT

1^o Les frais de transport sont toujours à la charge de l'acquéreur. Les prix indiqués sont établis pour les Machines prises à Orléans, dans l'Etablissement.

Les Compagnies de chemins de fer étant responsables des avaries, le destinataire est prié de bien examiner les colis à leur arrivée et de faire ses réserves avant de prendre livraison s'il y avait lieu.

2^o Nos machines se paient: moitié du prix comptant, et l'autre moitié 90 jours après l'expédition, sauf convention contraire.

Toutefois, de plus longs délais peuvent être accordés aux personnes solvables.

3^o Les réparations, pièces de rechange et fournitures se payent au 31 décembre de chaque année, ou au comptant, sous escompte de 5 p. 100.

Tout paiement non effectué dans ces délais est productif d'intérêt à 6 p. 100.

4^o Toutes les ventes faites par correspondance ou par les voyageurs, ou par les représentants de la Maison, sont payables à Orléans. Nos dispositions et les règlements, ainsi que leur présentation à domicile, ne sont que des facilités accordées aux acheteurs et n'emportent jamais dérogation à la condition du paiement dans Orléans.

5^o Les Machines sont garanties pendant trois mois à partir du jour de l'expédition; la garantie s'applique exclusivement aux pièces qui peuvent casser par suite d'un défaut apparent dans la matière.

Orléans, Février 1892.

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — IMPRIMERIE CHAIN
RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 2432-2-92